

Whereas, pursuant to subsection 15(1) of the *Canada Oil and Gas Operations Act*^a, a copy of the proposed *Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations*, substantially in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 11, 2015 and a reasonable opportunity was afforded to interested persons to make representations to the Minister of Natural Resources with respect to the proposed Regulations;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to subsection 71.01(1)^b of the *Canada Oil and Gas Operations Act*, makes the annexed *Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations*.

Attendu que, conformément au paragraphe 15(1) de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*^a, le projet de règlement intitulé *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 11 juillet 2015 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au ministre des Ressources naturelles,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Ressources naturelles et du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu du paragraphe 71.01(1)^b de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada*, ci-après.

^a R.S., c. O-7; S.C. 1992, c. 35, s. 2

^b S.C. 2015, c. 4, s. 27

^a L.R., ch. O-7; L.C. 1992, ch. 35, art. 2

^b L.C. 2015, ch. 4, art. 27

Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations

Definition

Definition of Act

1 In these Regulations, *Act* means the *Canada Oil and Gas Operations Act*.

Designated Provisions

Provisions of Act and regulations

2 (1) The contravention of a provision of the Act or of a regulation made under the Act that is set out in column 1 of a Part of Schedule 1 is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 71.01 to 72.02 of the Act.

Directions, requirements, decisions and orders

(2) The contravention of a direction, requirement, decision or order made under the Act is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 71.01 to 72.02 of the Act.

Terms, conditions and requirements

(3) The contravention of a term, condition or requirement of an operating licence or authorization, or of an approval, leave or exemption granted, under the Act is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 71.01 to 72.02 of the Act.

Classification

Provisions

3 (1) The contravention of a provision that is set out in column 1 of a Part of Schedule 1 is a Type A or Type B violation as set out in column 2 of that Part.

Directions, requirements, decisions, orders, terms and conditions

(2) The contravention of a direction, requirement, decision or order referred to in subsection 2(2) or of a term, condition or requirement referred to in subsection 2(3) is a Type B violation.

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada

Définition

Définition de Loi

1 Dans le présent règlement, *Loi* s'entend de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*.

Désignations

Dispositions de la Loi et de ses règlements

2 (1) La contravention à toute disposition de la Loi ou de ses règlements figurant à la colonne 1 d'une partie de l'annexe 1 est désignée comme une violation punissable au titre des articles 71.01 à 72.02 de la Loi.

Ordre, arrêté, ordonnance, instruction et décision

(2) La contravention à toute mesure — ordre, arrêté, ordonnance, instruction ou décision — prise sous le régime de la Loi est désignée comme une violation punissable au titre des articles 71.01 à 72.02 de la Loi.

Condition et modalité

(3) La contravention à toute condition ou modalité soit d'un permis de travaux ou d'une autorisation, soit d'une approbation ou d'une dérogation accordées sous le régime de la Loi est désignée comme une violation punissable au titre des articles 71.01 à 72.02 de la Loi.

Qualification

Disposition visée

3 (1) La contravention à une disposition figurant à la colonne 1 d'une partie de l'annexe 1 est une violation de type A ou de type B, selon ce qui est prévu à la colonne 2.

Ordre, arrêté, ordonnance, instruction, décision, condition et modalité

(2) La contravention à tout ordre ou arrêté ou à toute ordonnance, instruction ou décision visé au paragraphe 2(2) ou à toute condition ou modalité visée au paragraphe 2(3) est une violation de type B.

Penalties

Penalty

4 (1) The penalty for a violation with a total gravity value set out in column 1 of Schedule 2 is, in the case of a Type A violation, the corresponding amount set out in column 2 and, in the case of a Type B violation, the corresponding amount set out in column 3.

Determination of total gravity value

(2) The total gravity value in respect of a violation is to be established by

- (a)** considering each of the criteria in column 1 of the table to this section;
- (b)** ascribing to each criterion an appropriate gravity value as set out in column 2, having regard to the circumstances of the violation (with a lower gravity value representing a lower level of gravity and a higher gravity value representing a higher level of gravity); and
- (c)** adding the values obtained.

TABLE

Item	Column 1 Criteria	Column 2 Gravity Value
1	Whether the person who committed the violation was finally found or was considered to have committed a previous violation set out in a notice of violation issued by the National Energy Board, the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board or the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Board	0 to +2
2	Whether the person derived any competitive or economic benefit from the violation	0 to +2
3	Whether the person made reasonable efforts to mitigate or reverse the violation’s effects	-2 to +2
4	Whether there was negligence on the person’s part	0 to +2
5	Whether the person provided all reasonable assistance to the National Energy Board with respect to the violation	-2 to +2
6	Whether the person, after becoming aware of the violation, promptly reported it to the National Energy Board	-2 to +2
7	Whether the person has taken any steps to prevent a recurrence of the violation	-2 to +2
8	For Type B violations, whether the violation was primarily related to a reporting or record-keeping requirement	-2 to 0
9	Whether the violation increased a risk of harm to people or the environment or a risk of waste	0 to +3

Pénalités

Montant de la pénalité

4 (1) Le montant de la pénalité applicable à une violation ayant une cote de gravité globale prévue à la colonne 1 de l’annexe 2 est, dans le cas d’une violation de type A, le montant correspondant prévu à la colonne 2 et, dans le cas d’une violation de type B, le montant correspondant prévu à la colonne 3.

Cote de gravité globale

(2) La cote de gravité globale applicable à une violation est établie :

- a)** en tenant compte des éléments prévus à la colonne 1 du tableau du présent article;
- b)** en attribuant à chacun des éléments la valeur appropriée, selon les circonstances de la violation, prévue à la colonne 2 (une cote de gravité moindre représentant un niveau de gravité moindre et une cote de gravité plus élevée représentant un niveau de gravité plus élevé);
- c)** en additionnant les valeurs ainsi attribuées.

TABLEAU

Article	Colonne 1 Éléments	Colonne 2 Valeurs
1	Le fait que le contrevenant a été antérieurement déclaré responsable en dernier ressort ou considéré comme responsable d'une violation à l'égard de laquelle un procès-verbal a été dressé par l'Office national de l'énergie, l'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers ou l'Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	De 0 à +2
2	Les avantages concurrentiels ou économiques que le contrevenant a tirés de la violation commise	De 0 à +2
3	Le caractère raisonnable des efforts que le contrevenant a déployés afin d'atténuer ou de neutraliser les incidences de la violation commise	De -2 à +2
4	La négligence du contrevenant	De 0 à +2
5	Le fait que le contrevenant a fourni toute l'assistance possible à l'Office national de l'énergie relativement à la violation commise	De -2 à +2
6	La rapidité avec laquelle, après avoir constaté la violation commise, le contrevenant en a fait rapport à l'Office national de l'énergie	De -2 à +2
7	Les mesures que le contrevenant a prises afin d'éviter que la violation commise ne se reproduise	De -2 à +2
8	Dans le cas d'une violation de type B, le fait que les exigences enfreintes touchaient principalement la production de rapports ou la tenue de registres	De -2 à 0
9	Le fait que la violation commise a augmenté les risques pour les personnes ou l'environnement ou les risques de gaspillage	De 0 à +3

Service of Documents

Manner of service

5 (1) The service of a document that is authorized or required by section 71.06 or 71.5 of the Act is to be made

- (a)** if the person to be served is an individual, by
 - (i)** leaving a copy of it with that individual,
 - (ii)** leaving a copy of it with someone who appears to be an adult member of the same household at the individual's last known address or usual place of residence, or
 - (iii)** sending a copy of it by registered mail, courier, fax or other electronic means to the individual's last known address or usual place of residence; and
- (b)** if the person to be served is not an individual, by
 - (i)** leaving a copy of it at the person's head office or place of business with an officer or other individual who appears to manage or be in control of the head office or place of business,

Signification de documents

Méthodes

5 (1) La signification de tout document autorisée ou exigée aux articles 71.06 et 71.5 de la Loi se fait selon l'une des méthodes suivantes :

- a)** si le destinataire est une personne physique :
 - (i)** par remise d'une copie à cette personne en main propre,
 - (ii)** par remise d'une copie à quiconque semble être un membre adulte du même ménage à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel du destinataire,
 - (iii)** par envoi d'une copie par courrier recommandé, service de messagerie, télécopieur ou autre moyen électronique à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel du destinataire;
- b)** s'il n'est pas une personne physique :

(ii) sending a copy of it by registered mail, courier or fax to the person's head office or place of business, or

(iii) sending a copy of it by electronic means other than by fax to an officer or other individual referred to in subparagraph (i).

Deemed service

(2) A document that is not personally served is considered to be served

(a) in the case of a copy that is left with a person referred to in subparagraph (1)(a)(ii), on the day on which it is left with that person;

(b) in the case of a copy that is sent by registered mail or courier, on the 10th day after the date indicated in the receipt issued by the postal or courier service; and

(c) in the case of a copy sent by fax or other electronic means, on the day on which it is transmitted.

Coming into Force

S.C. 2015, c. 4

6 These Regulations come into force on the day on which section 27 of the *Energy Safety and Security Act* comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

(i) par remise d'une copie, au siège ou à l'établissement du destinataire, à un dirigeant ou à une autre personne physique qui semble diriger ou gérer le siège ou l'établissement,

(ii) par envoi d'une copie par courrier recommandé, service de messagerie ou télécopieur au siège ou à l'établissement du destinataire,

(iii) par envoi d'une copie par un moyen électronique autre que le télécopieur à tout dirigeant ou à toute autre personne physique visé au sous-alinéa (i).

Date de la signification

(2) La signification d'un document qui n'est pas remis à son destinataire en main propre est réputée avoir lieu :

a) dans le cas où une copie est remise à une personne visée au sous-alinéa (1)a)(ii), à la date à laquelle elle lui est remise;

b) dans le cas où une copie est envoyée par courrier recommandé ou par service de messagerie, le dixième jour suivant la date indiquée sur le reçu fourni par le service postal ou le service de messagerie;

c) dans le cas où une copie est envoyée par télécopieur ou un autre moyen électronique, à la date de la transmission.

Entrée en vigueur

L.C. 2015, ch. 4

6 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 27 de la *Loi sur la sûreté et la sécurité en matière énergétique* ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Subsections 2(1) and 3(1))

Violations**PART 1****Canada Oil and Gas Operations Act**

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	4	Type B
2	4.01(1)(a)	Type B
3	4.01(1)(b)	Type B
4	4.01(1)(c)	Type B
5	4.01(1)(d)	Type B
6	5.011	Type B
7	5.11(3)	Type B
8	5.12(2)	Type B
9	5.12(5)	Type B
10	5.37(1)	Type B
11	5.37(2)	Type B
12	17(4)	Type B
13	25(1)	Type B
14	25(2)	Type B
15	25(3)	Type B
16	26.1(4)	Type B
17	26.1(5)	Type B
18	27(1.1)	Type B
19	27(1.2)	Type B
20	27(3)	Type B
21	27(5)	Type B
22	36(1)	Type B
23	37(1)	Type B
24	46	Type B
25	56	Type B

ANNEXE 1

(paragraphe 2(1) et 3(1))

Violations**PARTIE 1****Loi sur les opérations pétrolières au Canada**

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	4	Type B
2	4.01(1)(a)	Type B
3	4.01(1)(b)	Type B
4	4.01(1)(c)	Type B
5	4.01(1)(d)	Type B
6	5.011	Type B
7	5.11(3)	Type B
8	5.12(2)	Type B
9	5.12(5)	Type B
10	5.37(1)	Type B
11	5.37(2)	Type B
12	17(4)	Type B
13	25(1)	Type B
14	25(2)	Type B
15	25(3)	Type B
16	26.1(4)	Type B
17	26.1(5)	Type B
18	27(1.1)	Type B
19	27(1.2)	Type B
20	27(3)	Type B
21	27(5)	Type B
22	36(1)	Type B
23	37(1)	Type B
24	46	Type B
25	56	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
26	58(6)	Type B
27	58.2(1)	Type B
28	60(1)(b)	Type B

PART 2

Canada Oil and Gas Operations Regulations

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	4	Type B
2	5	Type B
3	6	Type B

PART 3

Canada Oil and Gas Geophysical Operations Regulations

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	6	Type B
2	7	Type A
3	8	Type B
4	9	Type B
5	10(a)	Type B
6	10(b)	Type B
7	10(c)	Type B
8	11(a)	Type B
9	11(b)	Type B
10	11(c)	Type B
11	11(d)	Type B
12	11(e)	Type B
13	11(f)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
26	58(6)	Type B
27	58.2(1)	Type B
28	60(1)(b)	Type B

PARTIE 2

Règlement sur les opérations sur le pétrole et le gaz du Canada

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	4	Type B
2	5	Type B
3	6	Type B

PARTIE 3

Règlement sur les études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	6	Type B
2	7	Type A
3	8	Type B
4	9	Type B
5	10a)	Type B
6	10b)	Type B
7	10c)	Type B
8	11a)	Type B
9	11b)	Type B
10	11c)	Type B
11	11d)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
14	12(1)	Type B
15	12(2)(a)	Type B
16	12(2)(b)	Type B
17	12(2)(c)	Type B
18	12(2)(d)	Type B
19	12(2)(e)	Type B
20	12(2)(f)	Type B
21	12(3)	Type B
22	12(4)	Type B
23	13(a)	Type B
24	13(b)	Type B
25	13(c)	Type B
26	13(d)	Type B
27	13(e)	Type B
28	13(f)	Type B
29	13(g)	Type B
30	14(a)	Type B
31	14(b)	Type B
32	14(c)	Type B
33	15(a)	Type B
34	15(b)	Type B
35	16(a)	Type B
36	16(b)	Type B
37	16(c)	Type B
38	17(1)(a)	Type B
39	17(1)(b)	Type B
40	17(1)(c)	Type B
41	17(1)(d)	Type B
42	17(2)	Type B
43	17(3)(a)	Type B
44	17(3)(b)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
12	11e)	Type B
13	11f)	Type B
14	12(1)	Type B
15	12(2)a)	Type B
16	12(2)b)	Type B
17	12(2)c)	Type B
18	12(2)d)	Type B
19	12(2)e)	Type B
20	12(2)f)	Type B
21	12(3)	Type B
22	12(4)	Type B
23	13a)	Type B
24	13b)	Type B
25	13c)	Type B
26	13d)	Type B
27	13e)	Type B
28	13f)	Type B
29	13g)	Type B
30	14a)	Type B
31	14b)	Type B
32	14c)	Type B
33	15a)	Type B
34	15b)	Type B
35	16a)	Type B
36	16b)	Type B
37	16c)	Type B
38	17(1)a)	Type B
39	17(1)b)	Type B
40	17(1)c)	Type B
41	17(1)d)	Type B
42	17(2)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
45	18(1)(a)	Type B
46	18(1)(b)	Type B
47	18(1)(c)	Type B
48	18(1)(d)	Type B
49	18(1)(e)	Type B
50	18(2)	Type B
51	19(1)(a)	Type B
52	19(1)(b)	Type B
53	19(2)(a)	Type B
54	19(2)(b)	Type B
55	19(2)(c)	Type B
56	19(3)	Type B
57	20(1)(a)	Type B
58	20(1)(b)	Type B
59	20(1)(c)	Type B
60	20(1)(d)	Type B
61	20(1)(e)	Type B
62	20(1)(f)	Type B
63	20(2)(a)	Type B
64	20(2)(b)	Type B
65	20(2)(c)	Type B
66	20(3)(a)	Type B
67	20(3)(b)	Type B
68	20(3)(c)	Type B
69	20(3)(d)	Type B
70	20(4)	Type B
71	21	Type B
72	22(a)	Type B
73	22(b)	Type B
74	22(c)	Type B
75	22(d)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
43	17(3)a)	Type B
44	17(3)b)	Type B
45	18(1)a)	Type B
46	18(1)b)	Type B
47	18(1)c)	Type B
48	18(1)d)	Type B
49	18(1)e)	Type B
50	18(2)	Type B
51	19(1)a)	Type B
52	19(1)b)	Type B
53	19(2)a)	Type B
54	19(2)b)	Type B
55	19(2)c)	Type B
56	19(3)	Type B
57	20(1)a)	Type B
58	20(1)b)	Type B
59	20(1)c)	Type B
60	20(1)d)	Type B
61	20(1)e)	Type B
62	20(1)f)	Type B
63	20(2)a)	Type B
64	20(2)b)	Type B
65	20(2)c)	Type B
66	20(3)a)	Type B
67	20(3)b)	Type B
68	20(3)c)	Type B
69	20(3)d)	Type B
70	20(4)	Type B
71	21	Type B
72	22a)	Type B
73	22b)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
76	22(e)	Type B
77	22(f)	Type B
78	22(g)	Type B
79	22(h)	Type B
80	22(i)	Type B
81	22(j)	Type B
82	22(k)	Type B
83	22(l)	Type B
84	22(m)	Type B
85	22(n)	Type B
86	23(1)(a)	Type B
87	23(1)(b)	Type B
88	23(1)(c)	Type B
89	23(2)	Type B
90	23(3)	Type B
91	24(1)(a)	Type B
92	24(1)(b)	Type B
93	24(2)	Type B
94	24(3)	Type B
95	25(1)(a)	Type B
96	25(1)(b)	Type B
97	25(1)(c)	Type B
98	25(1)(d)	Type B
99	25(2)(a)	Type B
100	25(2)(b)	Type B
101	25(3)	Type B
102	26(a)	Type B
103	26(b)	Type B
104	27(1)	Type B
105	28(a)	Type B
106	28(b)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
74	22c)	Type B
75	22d)	Type B
76	22e)	Type B
77	22f)	Type B
78	22g)	Type B
79	22h)	Type B
80	22i)	Type B
81	22j)	Type B
82	22k)	Type B
83	22l)	Type B
84	22m)	Type B
85	22n)	Type B
86	23(1)a)	Type B
87	23(1)b)	Type B
88	23(1)c)	Type B
89	23(2)	Type B
90	23(3)	Type B
91	24(1)a)	Type B
92	24(1)b)	Type B
93	24(2)	Type B
94	24(3)	Type B
95	25(1)a)	Type B
96	25(1)b)	Type B
97	25(1)c)	Type B
98	25(1)d)	Type B
99	25(2)a)	Type B
100	25(2)b)	Type B
101	25(3)	Type B
102	26a)	Type B
103	26b)	Type B
104	27(1)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
107	29	Type B
108	30(a)	Type B
109	30(b)	Type B
110	30(c)	Type B
111	30(d)	Type B
112	31	Type B
113	32(a)	Type B
114	32(b)	Type B
115	33(1)	Type B
116	33(2)	Type B
117	34(1)	Type B
118	35(1)(a)	Type B
119	35(1)(b)	Type B
120	35(1)(c)	Type B
121	35(2)(a)	Type B
122	35(2)(b)	Type B
123	35(4)	Type B
124	36	Type A
125	37	Type A
126	38(1)	Type A
127	38(2)	Type A
128	38(4)	Type A
129	38(5)	Type A
130	38(6)	Type A
131	38(7)	Type A
132	38(8)	Type A
133	38(9)	Type A
134	39(1)(a)	Type A
135	39(1)(b)	Type A
136	39(1)(c)	Type A
137	39(1)(d)	Type A

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
105	28a)	Type B
106	28b)	Type B
107	29	Type B
108	30a)	Type B
109	30b)	Type B
110	30c)	Type B
111	30d)	Type B
112	31	Type B
113	32a)	Type B
114	32b)	Type B
115	33(1)	Type B
116	33(2)	Type B
117	34(1)	Type B
118	35(1)a)	Type B
119	35(1)b)	Type B
120	35(1)c)	Type B
121	35(2)a)	Type B
122	35(2)b)	Type B
123	35(4)	Type B
124	36	Type A
125	37	Type A
126	38(1)	Type A
127	38(2)	Type A
128	38(4)	Type A
129	38(5)	Type A
130	38(6)	Type A
131	38(7)	Type A
132	38(8)	Type A
133	38(9)	Type A
134	39(1)a)	Type A
135	39(1)b)	Type A

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
138	39(1)(e)	Type A
139	39(1)(f)	Type A
140	39(2)	Type B
141	39(4)	Type B
142	39(7)	Type B
143	40	Type B

PART 4

Canada Oil and Gas Installations Regulations

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	3(a)	Type B
2	3(b)	Type B
3	3(c)	Type B
4	4(1)	Type B
5	5(1)	Type B
6	6	Type B
7	7	Type B
8	8(2)	Type B
9	8(3)	Type B
10	8(4)	Type B
11	8(5)	Type B
12	8(6)	Type B
13	8(7)	Type B
14	8(8)(a)	Type B
15	8(8)(b)	Type B
16	8(9)	Type B
17	9(1)	Type B
18	9(6)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
136	39(1)c)	Type A
137	39(1)d)	Type A
138	39(1)e)	Type A
139	39(1)f)	Type A
140	39(2)	Type B
141	39(4)	Type B
142	39(7)	Type B
143	40	Type B

PARTIE 4

Règlement sur les installations pétrolières et gazières au Canada

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	3a)	Type B
2	3b)	Type B
3	3c)	Type B
4	4(1)	Type B
5	5(1)	Type B
6	6	Type B
7	7	Type B
8	8(2)	Type B
9	8(3)	Type B
10	8(4)	Type B
11	8(5)	Type B
12	8(6)	Type B
13	8(7)	Type B
14	8(8)a)	Type B
15	8(8)b)	Type B
16	8(9)	Type B
17	9(1)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
19	10(1)	Type B
20	10(2)	Type B
21	10(3)	Type B
22	10(4)	Type B
23	10(5)	Type B
24	10(6)	Type B
25	10(7)	Type B
26	10(8)	Type B
27	10(9)	Type B
28	10(10)	Type B
29	10(11)	Type B
30	11(1)	Type B
31	11(2)	Type B
32	11(3)	Type B
33	11(4)	Type B
34	11(5)	Type B
35	12(1)	Type B
36	12(2)	Type B
37	12(3)	Type B
38	12(4)	Type B
39	12(5)	Type B
40	12(6)	Type B
41	12(7)	Type B
42	12(8)	Type B
43	13(1)	Type B
44	13(2)	Type B
45	13(3)	Type B
46	13(4)	Type B
47	13(5)	Type B
48	13(6)	Type B
49	13(7)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
18	9(6)	Type B
19	10(1)	Type B
20	10(2)	Type B
21	10(3)	Type B
22	10(4)	Type B
23	10(5)	Type B
24	10(6)	Type B
25	10(7)	Type B
26	10(8)	Type B
27	10(9)	Type B
28	10(10)	Type B
29	10(11)	Type B
30	11(1)	Type B
31	11(2)	Type B
32	11(3)	Type B
33	11(4)	Type B
34	11(5)	Type B
35	12(1)	Type B
36	12(2)	Type B
37	12(3)	Type B
38	12(4)	Type B
39	12(5)	Type B
40	12(6)	Type B
41	12(7)	Type B
42	12(8)	Type B
43	13(1)	Type B
44	13(2)	Type B
45	13(3)	Type B
46	13(4)	Type B
47	13(5)	Type B
48	13(6)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
50	13(8)	Type B
51	13(9)	Type B
52	13(10)	Type B
53	13(11)	Type B
54	13(12)	Type B
55	13(13)	Type B
56	13(14)	Type B
57	14(1)(a)	Type B
58	14(1)(b)	Type B
59	14(1)(c)	Type B
60	14(1)(d)	Type B
61	14(1)(e)	Type B
62	14(1)(f)	Type B
63	14(1)(g)	Type B
64	14(2)	Type B
65	14(3)	Type B
66	14(4)	Type B
67	15(1)	Type B
68	15(2)	Type B
69	16	Type B
70	17(2)	Type B
71	17(3)	Type B
72	17(4)	Type B
73	17(9)	Type B
74	18(1)	Type B
75	18(2)	Type B
76	18(4)	Type B
77	18(8)	Type B
78	18(9)	Type B
79	18(10)	Type B
80	18(11)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
49	13(7)	Type B
50	13(8)	Type B
51	13(9)	Type B
52	13(10)	Type B
53	13(11)	Type B
54	13(12)	Type B
55	13(13)	Type B
56	13(14)	Type B
57	14(1)a)	Type B
58	14(1)b)	Type B
59	14(1)c)	Type B
60	14(1)d)	Type B
61	14(1)e)	Type B
62	14(1)f)	Type B
63	14(1)g)	Type B
64	14(2)	Type B
65	14(3)	Type B
66	14(4)	Type B
67	15(1)	Type B
68	15(2)	Type B
69	16	Type B
70	17(2)	Type B
71	17(3)	Type B
72	17(4)	Type B
73	17(9)	Type B
74	18(1)	Type B
75	18(2)	Type B
76	18(4)	Type B
77	18(8)	Type B
78	18(9)	Type B
79	18(10)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
81	18(12)	Type B
82	18(13)	Type B
83	19(1)(a)	Type B
84	19(1)(b)	Type B
85	19(2)(a)	Type B
86	19(2)(b)	Type B
87	19(2)(c)	Type B
88	19(2)(d)	Type B
89	19(2)(e)	Type B
90	19(2)(f)	Type B
91	19(2)(g)	Type B
92	19(2)(h)	Type B
93	19(2)(i)	Type B
94	19(2)(j)	Type B
95	19(2)(k)	Type B
96	21	Type B
97	22(1)(a)	Type B
98	22(1)(b)	Type B
99	22(1)(c)	Type B
100	22(1)(d)	Type B
101	22(1)(e)	Type B
102	22(1)(f)	Type B
103	22(2)	Type B
104	22(3)	Type B
105	22(4)	Type B
106	22(5)	Type B
107	22(6)	Type B
108	23(2)(a)	Type B
109	23(2)(b)	Type B
110	23(2)(c)	Type B
111	23(2)(d)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
80	18(11)	Type B
81	18(12)	Type B
82	18(13)	Type B
83	19(1)a	Type B
84	19(1)b	Type B
85	19(2)a	Type B
86	19(2)b	Type B
87	19(2)c	Type B
88	19(2)d	Type B
89	19(2)e	Type B
90	19(2)f	Type B
91	19(2)g	Type B
92	19(2)h	Type B
93	19(2)i	Type B
94	19(2)j	Type B
95	19(2)k	Type B
96	21	Type B
97	22(1)a	Type B
98	22(1)b	Type B
99	22(1)c	Type B
100	22(1)d	Type B
101	22(1)e	Type B
102	22(1)f	Type B
103	22(2)	Type B
104	22(3)	Type B
105	22(4)	Type B
106	22(5)	Type B
107	22(6)	Type B
108	23(2)a	Type B
109	23(2)b	Type B
110	23(2)c	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
112	23(2)(e)	Type B
113	23(2)(f)	Type B
114	23(2)(g)	Type B
115	23(2)(h)	Type B
116	23(2)(i)	Type B
117	23(2)(j)	Type B
118	23(2)(k)	Type B
119	23(2)(l)	Type B
120	23(2)(m)	Type B
121	23(2)(n)	Type B
122	23(2)(o)	Type B
123	23(2)(p)	Type B
124	23(2)(q)	Type B
125	23(2)(r)	Type B
126	23(2)(s)	Type B
127	23(2)(t)	Type B
128	23(2)(u)	Type B
129	23(4)	Type B
130	23(5)	Type B
131	24(1)	Type B
132	24(2)	Type B
133	24(3)	Type B
134	24(4)	Type B
135	25(2)	Type B
136	25(3)	Type B
137	25(4)	Type B
138	25(5)	Type B
139	25(6)	Type B
140	26(2)	Type B
141	26(3)	Type B
142	26(4)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
111	23(2)d)	Type B
112	23(2)e)	Type B
113	23(2)f)	Type B
114	23(2)g)	Type B
115	23(2)h)	Type B
116	23(2)i)	Type B
117	23(2)j)	Type B
118	23(2)k)	Type B
119	23(2)l)	Type B
120	23(2)m)	Type B
121	23(2)n)	Type B
122	23(2)o)	Type B
123	23(2)p)	Type B
124	23(2)q)	Type B
125	23(2)r)	Type B
126	23(2)s)	Type B
127	23(2)t)	Type B
128	23(2)u)	Type B
129	23(4)	Type B
130	23(5)	Type B
131	24(1)	Type B
132	24(2)	Type B
133	24(3)	Type B
134	24(4)	Type B
135	25(2)	Type B
136	25(3)	Type B
137	25(4)	Type B
138	25(5)	Type B
139	25(6)	Type B
140	26(2)	Type B
141	26(3)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
143	26(5)	Type B
144	27(1)	Type B
145	27(2)	Type B
146	27(3)	Type B
147	27(4)	Type B
148	27(5)	Type B
149	27(6)	Type B
150	27(7)	Type B
151	27(8)	Type B
152	27(9)	Type B
153	27(10)	Type B
154	27(11)	Type B
155	28(1)	Type B
156	28(2)	Type B
157	28(3)	Type B
158	28(4)	Type B
159	28(5)	Type B
160	28(6)	Type B
161	28(7)	Type B
162	28(8)	Type B
163	28(9)	Type B
164	28(10)	Type B
165	28(11)	Type B
166	29(1)	Type B
167	29(2)	Type B
168	29(3)	Type B
169	29(4)	Type B
170	29(5)	Type B
171	29(6)	Type B
172	29(7)	Type B
173	29(8)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
142	26(4)	Type B
143	26(5)	Type B
144	27(1)	Type B
145	27(2)	Type B
146	27(3)	Type B
147	27(4)	Type B
148	27(5)	Type B
149	27(6)	Type B
150	27(7)	Type B
151	27(8)	Type B
152	27(9)	Type B
153	27(10)	Type B
154	27(11)	Type B
155	28(1)	Type B
156	28(2)	Type B
157	28(3)	Type B
158	28(4)	Type B
159	28(5)	Type B
160	28(6)	Type B
161	28(7)	Type B
162	28(8)	Type B
163	28(9)	Type B
164	28(10)	Type B
165	28(11)	Type B
166	29(1)	Type B
167	29(2)	Type B
168	29(3)	Type B
169	29(4)	Type B
170	29(5)	Type B
171	29(6)	Type B
172	29(7)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
174	29(9)	Type B
175	30(1)	Type B
176	30(2)	Type B
177	30(3)	Type B
178	30(4)	Type B
179	31(1)	Type B
180	31(2)	Type B
181	31(3)	Type B
182	31(4)	Type B
183	31(5)	Type B
184	31(6)	Type B
185	31(7)	Type B
186	32(1)	Type B
187	32(2)	Type B
188	32(3)	Type B
189	32(4)	Type B
190	32(5)	Type B
191	33(2)(c)	Type B
192	34(1)	Type B
193	34(2)	Type B
194	34(3)	Type B
195	35(1)	Type B
196	35(2)	Type B
197	35(3)	Type B
198	35(4)	Type B
199	35(5)	Type B
200	36(1)	Type B
201	36(2)	Type B
202	36(3)	Type B
203	36(4)	Type B
204	36(5)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
173	29(8)	Type B
174	29(9)	Type B
175	30(1)	Type B
176	30(2)	Type B
177	30(3)	Type B
178	30(4)	Type B
179	31(1)	Type B
180	31(2)	Type B
181	31(3)	Type B
182	31(4)	Type B
183	31(5)	Type B
184	31(6)	Type B
185	31(7)	Type B
186	32(1)	Type B
187	32(2)	Type B
188	32(3)	Type B
189	32(4)	Type B
190	32(5)	Type B
191	33(2)c)	Type B
192	34(1)	Type B
193	34(2)	Type B
194	34(3)	Type B
195	35(1)	Type B
196	35(2)	Type B
197	35(3)	Type B
198	35(4)	Type B
199	35(5)	Type B
200	36(1)	Type B
201	36(2)	Type B
202	36(3)	Type B
203	36(4)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
205	36(6)	Type B
206	36(7)	Type B
207	44(8)	Type B
208	49(3)	Type B
209	50(1)	Type B
210	50(2)	Type B
211	50(3)	Type B
212	50(4)	Type B
213	50(5)	Type B
214	50(6)	Type B
215	52	Type B
216	57(2)	Type B
217	57(4)	Type B
218	57(5)	Type B
219	57(7)	Type B
220	57(8)	Type B
221	57(9)	Type B
222	58(1)	Type B
223	58(2)	Type B
224	58(3)	Type B
225	58(4)	Type B
226	58(5)	Type B
227	58(6)	Type B
228	58(7)	Type B
229	58(8)	Type B
230	58(9)	Type B
231	58(10)	Type B
232	58(11)	Type B
233	58(12)	Type B
234	59(1)	Type B
235	59(2)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
204	36(5)	Type B
205	36(6)	Type B
206	36(7)	Type B
207	44(8)	Type B
208	49(3)	Type B
209	50(1)	Type B
210	50(2)	Type B
211	50(3)	Type B
212	50(4)	Type B
213	50(5)	Type B
214	50(6)	Type B
215	52	Type B
216	57(2)	Type B
217	57(4)	Type B
218	57(5)	Type B
219	57(7)	Type B
220	57(8)	Type B
221	57(9)	Type B
222	58(1)	Type B
223	58(2)	Type B
224	58(3)	Type B
225	58(4)	Type B
226	58(5)	Type B
227	58(6)	Type B
228	58(7)	Type B
229	58(8)	Type B
230	58(9)	Type B
231	58(10)	Type B
232	58(11)	Type B
233	58(12)	Type B
234	59(1)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
236	59(3)	Type B
237	59(4)	Type B
238	59(5)	Type B
239	59(6)	Type B
240	59(7)	Type B
241	59(8)	Type B
242	59(9)	Type B
243	59(10)	Type B
244	59(12)	Type B
245	59(13)	Type B
246	59(14)	Type B
247	60(1)	Type B
248	60(13)	Type B
249	61(1)	Type B
250	61(2)	Type B
251	62(7)	Type B
252	62(17)	Type B
253	62(18)	Type B
254	63(2)	Type B
255	63(3)	Type B
256	63(4)	Type B
257	64(1)	Type B
258	64(2)	Type B
259	66	Type B
260	67	Type B
261	68(1)	Type B
262	68(3)	Type B
263	68(4)	Type B
264	69	Type B
265	70	Type A
266	71(1)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
235	59(2)	Type B
236	59(3)	Type B
237	59(4)	Type B
238	59(5)	Type B
239	59(6)	Type B
240	59(7)	Type B
241	59(8)	Type B
242	59(9)	Type B
243	59(10)	Type B
244	59(12)	Type B
245	59(13)	Type B
246	59(14)	Type B
247	60(1)	Type B
248	60(13)	Type B
249	61(1)	Type B
250	61(2)	Type B
251	62(7)	Type B
252	62(17)	Type B
253	62(18)	Type B
254	63(2)	Type B
255	63(3)	Type B
256	63(4)	Type B
257	64(1)	Type B
258	64(2)	Type B
259	66	Type B
260	67	Type B
261	68(1)	Type B
262	68(3)	Type B
263	68(4)	Type B
264	69	Type B
265	70	Type A

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
267	71(2)	Type B
268	71(3)	Type B

PART 5

Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	10(1)	Type B
2	17(1)	Type B
3	17(2)	Type B
4	18	Type B
5	19(a)	Type B
6	19(b)	Type B
7	19(c)	Type B
8	19(d)	Type B
9	19(e)	Type B
10	19(f)	Type B
11	19(g)	Type B
12	19(h)	Type B
13	19(i)	Type B
14	19(j)	Type B
15	19(k)	Type B
16	19(l)	Type B
17	19(m)	Type B
18	20(1)	Type B
19	20(2)	Type B
20	21(1)	Type B
21	21(2)	Type B
22	22(a)	Type B
23	22(b)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
266	71(1)	Type B
267	71(2)	Type B
268	71(3)	Type B

PARTIE 5

Règlement sur le forage et la production de pétrole et de gaz au Canada

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	10(1)	Type B
2	17(1)	Type B
3	17(2)	Type B
4	18	Type B
5	19a)	Type B
6	19b)	Type B
7	19c)	Type B
8	19d)	Type B
9	19e)	Type B
10	19f)	Type B
11	19g)	Type B
12	19h)	Type B
13	19i)	Type B
14	19j)	Type B
15	19k)	Type B
16	19l)	Type B
17	19m)	Type B
18	20(1)	Type B
19	20(2)	Type B
20	21(1)	Type B
21	21(2)	Type B
22	22a)	Type B

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
24	23	Type B	23	22b)	Type B
25	24(1)	Type B	24	23	Type B
26	24(2)	Type B	25	24(1)	Type B
27	25(a)	Type B	26	24(2)	Type B
28	25(b)	Type B	27	25a)	Type B
29	25(c)	Type B	28	25b)	Type B
30	26(a)	Type B	29	25c)	Type B
31	26(b)	Type B	30	26a)	Type B
32	27(1)	Type B	31	26b)	Type B
33	27(2)	Type B	32	27(1)	Type B
34	28(a)	Type B	33	27(2)	Type B
35	28(b)	Type B	34	28a)	Type B
36	29(1)	Type B	35	28b)	Type B
37	29(2)	Type B	36	29(1)	Type B
38	30	Type B	37	29(2)	Type B
39	31	Type B	38	30	Type B
40	32(a)	Type B	39	31	Type B
41	32(b)	Type B	40	32a)	Type B
42	33(a)	Type B	41	32b)	Type B
43	33(b)	Type B	42	33a)	Type B
44	33(c)	Type B	43	33b)	Type B
45	34(1)(a)	Type B	44	33c)	Type B
46	34(1)(b)	Type B	45	34(1)a)	Type B
47	34(1)(c)	Type B	46	34(1)b)	Type B
48	34(2)	Type B	47	34(1)c)	Type B
49	34(3)	Type B	48	34(2)	Type B
50	35	Type B	49	34(3)	Type B
51	36(1)	Type B	50	35	Type B
52	36(2)	Type B	51	36(1)	Type B
53	36(3)	Type B	52	36(2)	Type B
54	36(4)	Type B	53	36(3)	Type B

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
55	37	Type B	54	36(4)	Type B
56	38	Type B	55	37	Type B
57	39	Type B	56	38	Type B
58	40	Type B	57	39	Type B
59	41	Type B	58	40	Type B
60	42	Type B	59	41	Type B
61	43	Type B	60	42	Type B
62	45(a)	Type B	61	43	Type B
63	45(b)	Type B	62	45a)	Type B
64	45(c)	Type B	63	45b)	Type B
65	46(1)(a)	Type B	64	45c)	Type B
66	46(1)(b)	Type B	65	46(1)a)	Type B
67	46(1)(c)	Type B	66	46(1)b)	Type B
68	46(1)(d)	Type B	67	46(1)c)	Type B
69	46(1)(e)	Type B	68	46(1)d)	Type B
70	46(1)(f)	Type B	69	46(1)e)	Type B
71	46(1)(g)	Type B	70	46(1)f)	Type B
72	46(1)(h)	Type B	71	46(1)g)	Type B
73	46(1)(i)	Type B	72	46(1)h)	Type B
74	46(1)(j)	Type B	73	46(1)i)	Type B
75	46(2)(a)	Type B	74	46(1)j)	Type B
76	46(2)(b)	Type B	75	46(2)a)	Type B
77	47(1)	Type B	76	46(2)b)	Type B
78	47(2)	Type B	77	47(1)	Type B
79	49	Type B	78	47(2)	Type B
80	50(1)(a)	Type B	79	49	Type B
81	50(1)(b)	Type B	80	50(1)a)	Type B
82	51	Type B	81	50(1)b)	Type B
83	52(1)(a)	Type B	82	51	Type B
84	52(1)(b)	Type B	83	52(1)a)	Type B
85	52(2)	Type B	84	52(1)b)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
86	53(a)	Type B
87	53(b)	Type B
88	53(c)	Type B
89	54	Type B
90	55	Type B
91	56	Type B
92	57	Type B
93	58	Type B
94	59	Type B
95	60(1)	Type B
96	60(2)	Type B
97	61(1)	Type B
98	61(2)	Type B
99	62(a)	Type B
100	62(b)	Type B
101	62(c)	Type B
102	62(d)	Type B
103	63(a)	Type B
104	63(b)	Type A
105	64	Type B
106	65(a)	Type B
107	65(b)	Type B
108	65(c)	Type B
109	66(1)	Type B
110	66(3)	Type B
111	67	Type B
112	68	Type B
113	69	Type B
114	70(1)	Type B
115	70(2)	Type B
116	70(3)	Type B

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
85	52(2)	Type B
86	53a)	Type B
87	53b)	Type B
88	53c)	Type B
89	54	Type B
90	55	Type B
91	56	Type B
92	57	Type B
93	58	Type B
94	59	Type B
95	60(1)	Type B
96	60(2)	Type B
97	61(1)	Type B
98	61(2)	Type B
99	62a)	Type B
100	62b)	Type B
101	62c)	Type B
102	62d)	Type B
103	63a)	Type B
104	63b)	Type A
105	64	Type B
106	65a)	Type B
107	65b)	Type B
108	65c)	Type B
109	66(1)	Type B
110	66(3)	Type B
111	67	Type B
112	68	Type B
113	69	Type B
114	70(1)	Type B
115	70(2)	Type B

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
117	71(2)	Type B
118	71(3)	Type B
119	72(a)	Type B
120	72(b)	Type B
121	73	Type A
122	74(1)	Type B
123	75(1)(a)	Type B
124	75(2)(a)	Type B
125	75(2)(b)	Type B
126	76(1)	Type A
127	76(2)	Type A
128	77(a)	Type A
129	77(b)	Type A
130	77(c)	Type A
131	77(d)	Type A
132	77(e)	Type A
133	78(a)	Type B
134	78(b)	Type B
135	79	Type B
136	80(a)	Type B
137	80(b)	Type B
138	81(a)	Type B
139	81(b)	Type B
140	82(2)	Type B
141	82(3)	Type B
142	83(a)	Type B
143	83(b)	Type B
144	83(c)	Type B
145	84(1)	Type A
146	84(2)	Type A
147	85	Type A

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
116	70(3)	Type B
117	71(2)	Type B
118	71(3)	Type B
119	72a)	Type B
120	72b)	Type B
121	73	Type A
122	74(1)	Type B
123	75(1)a)	Type B
124	75(2)a)	Type B
125	75(2)b)	Type B
126	76(1)	Type A
127	76(2)	Type A
128	77a)	Type A
129	77b)	Type A
130	77c)	Type A
131	77d)	Type A
132	77e)	Type A
133	78a)	Type B
134	78b)	Type B
135	79	Type B
136	80a)	Type B
137	80b)	Type B
138	81a)	Type B
139	81b)	Type B
140	82(2)	Type B
141	82(3)	Type B
142	83a)	Type B
143	83b)	Type B
144	83c)	Type B
145	84(1)	Type A
146	84(2)	Type A

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
148	86(1)	Type A
149	86(2)	Type A
150	87	Type B
151	88(1)	Type A
152	88(2)	Type A
153	89(1)	Type B
154	89(2)	Type A
155	90	Type A

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
147	85	Type A
148	86(1)	Type A
149	86(2)	Type A
150	87	Type B
151	88(1)	Type A
152	88(2)	Type A
153	89(1)	Type B
154	89(2)	Type A
155	90	Type A

SCHEDULE 2

(Subsection 4(1))

Penalties

Item	Column 1	Column 2		Column 3	
	Total Gravity Value	Type A Violation		Type B Violation	
		Individual	Any Other Person	Individual	Any Other Person
1	-3 or less	\$250	\$1,000	\$1,000	\$4,000
2	-2	\$595	\$2,375	\$4,000	\$16,000
3	-1	\$990	\$3,750	\$7,000	\$28,000
4	0	\$1,365	\$5,025	\$10,000	\$40,000
5	1	\$1,740	\$6,300	\$13,000	\$52,000
6	2	\$2,115	\$7,575	\$16,000	\$64,000
7	3	\$2,490	\$8,850	\$19,000	\$76,000
8	4	\$2,865	\$10,125	\$22,000	\$88,000
9	5 or more	\$3,000	\$12,000	\$25,000	\$100,000

ANNEXE 2

(paragraphe 4(1))

Barème des sanctions

Article	Colonne 1	Colonne 2		Colonne 3	
	Cote de gravité globale	Violation de type A		Violation de type B	
		Personne physique	Autre personne	Personne physique	Autre personne
1	-3 et moins	250 \$	1 000 \$	1 000 \$	4 000 \$
2	-2	595 \$	2 375 \$	4 000 \$	16 000 \$
3	-1	990 \$	3 750 \$	7 000 \$	28 000 \$
4	0	1 365 \$	5 025 \$	10 000 \$	40 000 \$
5	1	1 740 \$	6 300 \$	13 000 \$	52 000 \$
6	2	2 115 \$	7 575 \$	16 000 \$	64 000 \$
7	3	2 490 \$	8 850 \$	19 000 \$	76 000 \$
8	4	2 865 \$	10 125 \$	22 000 \$	88 000 \$
9	5 et plus	3 000 \$	12 000 \$	25 000 \$	100 000 \$